

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА

Факультет філології

Кафедра слов'янських мов

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

**Польська мова на рівні В1. Підготовка до здачі  
сертифікаційного екзамену**

Освітня програма «Польська мова і література»,

«Польська мова і література та англійська мова»

Спеціальність 035 Філологія

Спеціалізація 035.033 Слов'янські мови та літератури  
(переклад включно), перша - польська

Галузь знань 03 Гуманітарні науки

Затверджено на засіданні кафедри  
Протокол № 11 від “20” червня 2023 р.

<b>1. Загальна інформація</b>	
<b>Назва дисципліни</b>	Польська мова на рівні В1. Підготовка до здачі сертифікаційного екзамену
<b>Викладач (-і)</b>	Канд.філолог.наук, доц. Корпало Оксана Романівна
<b>Контактний телефон викладача</b>	59-60-78
<b>E-mail викладача</b>	korpalooksana@gmail.com
<b>Формат дисципліни</b>	Очний
<b>Обсяг дисципліни</b>	6 кредити ECTS (60 годин)
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	<a href="https://d-learn.pnu.edu.ua/developer/course/view/1405">https://d-learn.pnu.edu.ua/developer/course/view/1405</a>
<b>Консультації</b>	Консультації проводяться за графіком кафедри слов'янських мов
<b>2. Анотація до навчальної дисципліни</b>	
<p>Курс "Польська мова на рівні В1. Підготовка до здачі сертифікаційного екзамену" розроблено для студентів, які мають базові знання польської мови та прагнуть досягти рівня володіння мовою, що відповідає В1 та успішно скласти сертифікаційний екзамен.</p> <p>Курс охоплює різноманітні аспекти мовного вивчення, включаючи граматику, лексику, навички читання та аудіювання, письма та усного мовлення. Студенти матимуть можливість вдосконалити вживання складних граматичних конструкцій, розширити активний словник для виразного висловлювання, а також розвивати навички аудіювання та читання через роботу з різноманітними текстами. Письмові та усні вправи спрямовані на розвиток навичок аргументації, логічного викладу думок та вивчення структури різних видів текстів.</p> <p>Окремий акцент робиться на підготовці до сертифікаційного екзамену, включаючи знайомство з типовими завданнями, стратегіями їх вирішення та симуляцією екзаменаційних умов.</p> <p>Крім того, курс пропонує заняття з культурної компетентності, що дозволяє студентам ознайомитися з польською культурою, традиціями та сучасним життям, що сприяє більш повному розумінню та використанню мови в аутентичних ситуаціях.</p> <p>Загальна структура курсу сприяє забезпеченню глибокого розуміння польської мови на рівні В1 та формує необхідні навички для ефективної комунікації та успішної здачі сертифікаційного екзамену на цьому рівні.</p>	
<b>3. Мета та цілі навчальної дисципліни</b>	
<p>Мета навчальної дисципліни:</p> <p>Метою курсу "Польська мова на рівні В1. Підготовка до здачі сертифікаційного екзамену" є систематичне та поглиблене вивчення польської мови на проміжному рівні В1 з метою підготовки студентів до успішного складання сертифікаційного екзамену на цьому рівні.</p> <p>Основні цілі:</p> <p>Вдосконалення Граматичних Знань:</p> <p>Освоєння та використання складних граматичних конструкцій, характерних для проміжного рівня В1.</p> <p>Вивчення правильного вживання часів, модальних дієслів та інших граматичних структур.</p>	

Розширення Лексичного Запасу:

Ознайомлення з новими словами та виразами, що використовуються в різних сферах життя та комунікації.

Активізація та вживання актуальної лексики для ефективного спілкування.

Розвиток Навичок Читання та Аудіювання:

Здатність розуміти та аналізувати текст на польській мові на рівні B1.

Навички слухання та розуміння аудіоматеріалів різної тематики.

Навички Письма:

Здатність складати короткі тексти, листи та інші письмові вирази на польській мові.

Розвиток навичок аргументації та висловлення власних думок у письмовій формі.

Навички Усного Мовлення:

Розвиток усного мовлення через діалоги, дискусії та інтерактивні вправи.

Здатність висловлювати свою думку з використанням різних мовних конструкцій.

Підготовка до Сертифікаційного Екзамену:

Ознайомлення з форматом та вимогами екзамену на рівні B1.

Практична робота з типовими завданнями, симуляція екзаменаційних умов.

Орієнтовані Результати:

По завершенні курсу студенти повинні бути здатні використовувати польську мову на проміжному рівні B1 в різних життєвих ситуаціях, володіти відповідним граматичним та лексичним апаратом, розуміти та вирішувати завдання сертифікаційного екзамену на рівні B1.

#### **4. Програмні компетентності та результати навчання**

Програмні компетентності:

Граматики та Синтаксис:

Засвоєння основ граматики на рівні B1, включаючи вживання часів, модальних дієслів та структур складеного речення.

Здатність застосовувати граматичні правила у власному мовленні та письмі.

Лексика та Словникова Праця:

Розширення словникового запасу на актуальні теми: освіта, робота, подорожі, культура.

Засвоєння виразів та ідіом, що характерні для рівня B1.

Читання та Аудіювання:

Розвиток навичок читання текстів на різні теми та аналіз їхнього змісту.

Здатність розуміти основний зміст аудіоматеріалів та інтерв'ю на польській мові.

Письмо:

Складання коротких та середніх текстів на різні теми.

Здатність вести листування та складати формальні повідомлення.

Усне Мовлення:

Розвиток навичок висловлювання власної думки в усній формі.

Участь у діалогах, дискусіях та презентаціях на польській мові.

Результати Навчання:

Граматики та Синтаксис:

Здатність використовувати правильні граматичні структури та часи.

Володіння основними правилами словотвору та синтаксичною конструкцією.

Лексика :

Активне використання розширеного словникового запасу в усному та письмовому мовленні.

Здатність виражати свої думки з використанням варіативної лексики.

Читання та Аудіювання:

Розуміння та аналіз текстів на різні тематики та стилістики.

Спроможність слухати та розуміти аудіоматеріали різного характеру.

Письмо:

Навички написання листів, рефератів та інших видів текстів.

Здатність висловлювати свої думки у письмовій формі чітко та послідовно.

Усне Мовлення:

Уміння спілкуватися в усній формі в різних ситуаціях.

Здатність вести діалоги та дискусії, виражаючи власну точку зору.

Ці компетентності та результати навчання спрямовані на те, щоб студенти могли ефективно спілкуватися на польській мові на рівні B1 та успішно скласти сертифікаційний екзамен.

### 5. Організація навчання

Обсяг навчальної дисципліни

Вид заняття	Загальна кількість годин
Лекції	–
практичні	60 годин
самостійна робота	120 годин

Ознаки навчальної дисципліни

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
7	035 Філологія	IV	вибірковий

Тематика навчальної дисципліни

Тема	Кількість годин		
	Лекції	Практичні	Самостійна робота
<b>Тема 1.</b> Jak żyjemy? – wyrażanie zadowolenia, niezadowolenia i rozczarowania – warunki pracy, płace i zarobki – warunki życia – urządzenia domowe – Idiomy: upiec dwie pieczenie na jednym ogniu, być w siódmym niebie, ni w pięć, ni w dziewięć, wtrącić swoje trzy grosze – składnia liczebników, – wystąpienie szefa związku zawodowego nauczycieli – sonda uliczna – film – Zatrudnianie cudzoziemców – Przewodnik po zmianach w kodeksie pracy – Literatura: Ryszard Kapuściński, Podróże z Herodotem (fragment) – opis warunków życia – wyrażanie zadowolenia i niezadowolenia oraz rozczarowania – opis pracy nauczyciela – opis sytuacji rodzinnej Polaków na podstawie danych statystycznych – analiza portretu statystycznego kobiet i mężczyzn w Europie – mówieni	–	2	4
<b>Тема 2.</b> Życie za granicą – porównywanie – opowiadanie – opis – Polacy za granicą i cudzoziemcy w Polsce – wielokulturowość – rzeczowniki typu: rodak, ojczyzna – Idiomy: upaść na głowę, coś się nie mieści w głowie, przyjąć kogoś z otwartymi ramionami, stanąć na własnych nogach – odmiana liczebników głównych w bierniku, dopełniaczu i narzędniku (np. mieszkam tu od dwudziestu lat) – wyrażenia czasowe	–	2	4
<b>Тема 3.</b> Dane statystyczne – krótkie wypowiedzi:	–	2	4

opowiadanie – film – Migracje Polaków na przestrzeni dziejów – definicje – dane statystyczne – tekst: Strategie akulturacyjne – Literatura: Leszek Kołakowski, Czy diabeł może być zbawiony i 27 innych kazań (fragment) – opowiadanie wydarzeń z przeszłości – porównanie – list z reklamacją – rozprawka – wyrażanie relacji czasowych w opisie – rozmowa o migracjach ludności – pisanie emaila na podstawie informacji z czatu – pisanie			
<b>Tema 4.</b> Muszę załatwić kilka spraw – wyrażanie konieczności – prośba o przyzwolenie, przyzwala_nie i odmawianie – typy urzędów i załatwianie spraw – dokumenty – Idiomy: mieć ręce pełne roboty, papierkowa robota, załatwić coś od ręki – alternacja ę : ą w deklinacji, – mieć + bezokolicznik – odmiana rzeczowników r. nijakiego zakończonych na -ę	–	2	4
<b>Tema 5.</b> Usługi – obiecywanie i zapewnianie – oferowanie – podziękowanie – nazwy warsztatów, rodzaje usług – wyrazy typu: usterka, wadliwy – Idiomy: złota rączka, mieć coś w małym palcu, nie kiwnąć palcem, siedzieć z założonymi rękami – przymiotnikowa odmiana rzeczowników typu: znajomy, podróżny, imion zakończonych na -y, -i (Jerzy, Antoni) i nazwisk zakończonych na: -ski, -cki, -ska, -cka	–	2	4
<b>Tema 6.</b> Pieniądze szczęścia nie dają... – rozpoczynanie rozmowy – wyrażanie pewności i niepewności – pieniądze, budżet domowy, oszczędzanie – Idiomy: mieć węża w kieszeni, obiecywać złote góry, przysłowie: pieniądze szczęścia nie dają – odmiana rzeczownika pieniądź, miesiąc	–	2	4
<b>Tema 7.</b> Wypowiedzi na temat wydatków w wolnym związku – pojedyncze wypowiedzi sytuacyjne – film – Czy dam radę przeżyć 7 dni, mając 50 złotych – quiz „Milionerzy” – tekst: Czym jest zero waste? – Literatura: Katarzyna Grochola, Trochę większy poniedziałek – wyrażanie pewności i niepewności – przekonywanie – opinie na temat wydatków, oszczędności – rozprawka – relacjonowanie przeprowadzonej ankiety – doradzanie w sprawie finansów i oszczędności – rozumienie tekstów pisanych	–	2	4
<b>Tema 8.</b> Rozmowa telefoniczna – dialogi sytuacyjne – film – Sprzedawcą się nie rodzisz, sprzedawcą się stajesz. Najtrudniejszy zawód świata – reklama, szyld – ogłoszenia, definicje – tekst: Aneta Lewandowska, Największe trendy e-commerce – przygotuj swój sklep internetowy do skutecznej sprzedaży – Literatura: Katarzyna Michalak, Dla Ciebie wszystko – rozmowa telefoniczna – wzywanie / szukanie fachowca – scenki komunikacyjne dotyczące usług – relacjonowanie awarii w mediach społecznościowych – opowiadanie o doświadczeniach z usługami – omawianie artykułu o e-commerce, – dyskusja o sytuacji przedstawionej w filmie – rozumienie ze słuchu	–	2	4
<b>Tema 9.</b> Weźmy się do roboty – wyrażanie warunku i konsekwencji – słownictwo ekonomiczne – Idiomy: jaka praca, taka płaca, żadna praca nie hańbi, bez pracy nie ma kołaczy, wyścig szczurów, wziąć się do roboty – zdania warunkowe i brak następstwa czasów w języku polskim –	–	2	4

Powtórzenie: jeżeli masz, miałbyś, będziesz mieć			
<b>Tema 10.</b> Wiadomości – wywiad – film – Czym dla Polaków jest bogactwo i ile pieniędzy to dużo pieniędzy? – artykuły prasowe na temat polskich firm – Literatura: Józef Konrad Korzeniowski, Jądro ciemności (fragment) – wyrażanie warunku i konsekwencji – uzasadnianie własnych poglądów – streszczenie tekstu źródłowego z własnym komentarzem – dyskusja w parach – pisanie	–	2	4
<b>Tema 11.</b> Polityka? To mnie nie interesuje! – wyrażanie ważności, obojętności i dystansu – życie polityczne w Polsce – Idiomy: rządy silnej ręki, poprawność polityczna, okrągły stół, wotum zaufania – odmiana rzeczownika rząd – składnia zdania z podmiotem w dopełniaczu	–	2	4
<b>Tema 12.</b> Mam do tego prawo! – przebieg rozmowy (cd.) – dyskusja – wyrażanie opinii – równouprawnienie – dyskryminacja – Idiomy: albo w prawo, albo w lewo, na prawo i (na) lewo, prawo dżungli, jakim prawem?, obejść prawo, być ponad prawem, zrobić coś na lewo – Powtórzenie: nazwy państw w dopełniaczu – odmiana rzeczowników rodzaju męskiego zakończo_nych na -anin	–	2	4
<b>Tema 13.</b> W żadnym wypadku! – przebieg rozmowy (cd.): m.in. wzywianie do mówienia, relacjonowanie – wypadki – Idiomy: na wszelki wypadek, wypadek przy pracy, w żadnym wypadku, przez przypadek, od przypadku do przypadku – mowa zależna: powtórzenie i rozwinięcie – odmiana zaimków dzierżawczych	–	2	4
<b>Tema 14.</b> W zgodzie z naturą – Powtórzenie: wyrażanie aprobaty i dezaprobaty, wyrażanie protestu – przyroda, klimat, ekologia – Idiomy: efekt cieplarniany, burza w szklance wody, suchy jak pieprz, królik doświadczalny – Powtórzenie: celownik liczby pojedynczej i mnogiej – wywiad na temat transportu	–	2	4
<b>Tema 15.</b> Wypowiedzi na temat ważności polityki w naszym życiu – film – Komunikat Państwowej Komisji Wyborczej – definicja lewicy i prawicy – wypowiedzi dotyczące przekonań politycznych – Literatura: Leszek Kołakowski, Mini wykłady o maxi sprawach (fragment) – zaangażowanie w życie polityczne i społeczne w Polsce – podsumowanie ankiety – ogłoszenie, zaproszenie, gratulacje – propozycja wykorzystania budżetu obywatelskiego – dyskusja o poprawności politycznej – pisanie	–	2	4
<b>Tema 16.</b> Czwarta władza – nawiązywanie kontaktu w rozmowie i liście – pytanie – środki masowego przekazu – Idiomy: ciągnąć kogoś za język, wiadomość z pierwszej ręki, owijać w bawełnę – odmiana zaimków przeczących: nikt, nic, żaden – Powtórzenie: wołacz i jego funkcja	–	2	4
<b>Tema 17.</b> Przejdźmy do rzeczy! – namawianie, przekonywanie – opis przedmiotu – Idiomy: przejść do rzeczy, nabić w butelkę, wpaść w ucho – odmiana zaimka się – powtórzenie deklinacji zaimków oraz trybu rozkazującego czasowników	–	2	4
<b>Tema 18.</b> Kultura – wyrażanie opinii, upodobania, opowiadanie o wydarzeniach artystycznych – kultura, książka, film, muzyka – Idiomy: widać rękę artysty, świecić pustkami, połknąć bakcyła, otworzyć drzwi do kariery – miejscownik po wyrażeniach	–	2	4

przyimkowych określających obiekt, o którym się mówi			
<b>Tema 19.</b> W co wierzymy? – Powtórzenie: formułowanie pytań i hipotez – religia i wiara – Idiomy: mieć świętą cierpliwość, rzucić kamieniem jako pierwszy, wieża Babel, być alfą i omegą – odmiana zaimków pytajnych jaki, który, czyj – Powtórzenie: tryb warunkowy.	–	2	4
<b>Tema 20.</b> Wywiad z przedstawicielem kościoła ewangelicko-augsburskiego w Polsce – film – Lekcja religii – symbole wielkich religii – Literatura: Jerzy Vetulani i Maria Mazurek, Bez ograniczeń (fragment); Aneta Prymak-Oniszk, Bieżeństwo 1915, Zapomniani uchodźcy (fragment) – formułowanie pytań i hipotez – dyskusja na temat religii i tradycji – kartka świąteczna / zaproszenie: oficjalne i nieoficjalne – opis regionu – relacjonowanie przeczytanego tekstu wraz z interpretacją – pisanie	–	2	4
<b>Tema 21.</b> Film – Co to jest kultura? Ktoś wie?! – wywiad na temat filmu – Literatura: Adrianna Ginał, Anna Szulc, Stacja Kraków; Czesław Miłosz, Miłość; Stanisław Barańczak, Jeżeli porcelana to wyłącznie taka – dialog na temat wydarzenia artystycznego – recenzja książki – ankieta – Kultura – pisanie	–	2	4
<b>Tema 22.</b> Opis symboli graficznych – film – Historia wizerunku św. Mikołaja – Literatura: Marcin Wicha, Jak przestałem kochać design (fragment) – ankieta na temat symboli bądź charakterystycznych produktów – przekonywanie, namawianie (reklama) – opis przedmiotu – wywiad prasowy (zadawanie pytań) – interpretacja idiomów – rozumienie tekstów pisanych	–	2	4
<b>Tema 23.</b> Audycja radiowa: wywiad na temat fake newsów – film – Akademia Dziennikarstwa – treść wywiadu na temat fake newsów – Literatura: Olga Tokarczuk, Che Guevara (fragment); Wojciech Bojanowski, Imperium (fragment) – rozmowa o środkach masowego przekazu – przeprowadzanie wywiadu (w prostej formie) – analiza struktury wypracowania / eseju szkolnego – e-mail / list formalny – wypracowanie/esej szkolny – ustne streszczenie notek biograficznych – sporządzenie notatki na podstawie tekstu wywiadu – sporządzenie notatki na podstawie strony internetowej – rozumienie tekstów pisanych.	–	2	4
<b>Tema 24.</b> Wywiad na temat transportu koni – film – Papier czy plastik? – Nauka. To lubię. – artykuł prasowy: Kraków, w życie wchodzi zakaz palenia węglem – Literatura: Maria Dąbrowska, Dzienniki (fragment) – wyrażanie aprobaty i dezaprobaty – wyrażanie protestu – wyrażanie opinii – list oficjalny – relacjonowanie, zachęcanie, chwalenie wyrażanie opinii – rozumienie tekstów pisanych	–	2	4
<b>Tema 25.</b> Dialogi związane z wypadkiem – film – TV Kraków, Jolanta Michalska, Czarna – opis przebiegu wypadku – definicje słownikowe – Literatura: Wisława Szymborska, Wypadek drogowy – opis przebiegu wypadku – relacjonowanie wydarzeń – e-mail / list prywatny z opisem sytuacji – przygotowanie dialogu na podstawie opisu zdarzenia i ilustracji – napisanie e-maila na podstawie opisu zdarzenia i ilustracji – pisanie	–	2	4
<b>Tema 26.</b> Audycja radiowa na temat praw dziecka – film – TV Kraków, Sylwia Pieczara, Niepełnosprawni i praca – artykuł na temat cudzoziemców w Polsce – artykuł o akcji równościowej młodzieży – Literatura: Stanisław Lem, Powrót z gwiazd (fragment) – dyskusja o równouprawnieniu – definiowanie pojęć – wypracowanie /esej szkolny – opracowanie treści strony	–	2	4

internetowej na podstawie materiału video – przygotowanie dialogu na podstawie fragmentu tekstu literackiego – mówienie			
<b>Тема 27.</b> Wypowiedzi na temat ważności polityki w naszym życiu – film – Komunikat Państwowej Komisji Wyborczej – definicja lewicy i prawicy – wypowiedzi dotyczące przekonań politycznych – Literatura: Leszek Kołakowski, Mini wykłady o maxi sprawach (fragment) – zaangażowanie w życie polityczne i społeczne w Polsce – podsumowanie ankiety – ogłoszenie, zaproszenie, gratulacje – propozycja wykorzystania budżetu obywatelskiego – dyskusja o poprawności politycznej – pisanie	–	2	4
<b>Тема 28.</b> Dane statystyczne – krótkie wypowiedzi: opowiadanie – film – Migracje Polaków na przestrzeni dziejów – definicje – dane statystyczne – tekst: Strategie akulturacyjne – Literatura: Leszek Kołakowski, Czy diabeł może być zbawiony i 27 innych kazań (fragment) – opowiadanie wydarzeń z przeszłości – porównanie – list z reklamacją – rozprawka – wyrażanie relacji czasowych w opisie – rozmowa o migracjach ludności – pisanie emaila na podstawie informacji z czatu – pisanie	–	2	4
<b>Тема 29.</b> Wystąpienie szefa związku zawodowego nauczycieli – sonda uliczna – film – Zatrudnianie cudzoziemców – Przewodnik po zmianach w kodeksie pracy – Literatura: Ryszard Kapuściński, Podróże z Herodotem (fragment) – opis warunków życia – wyrażanie zadowolenia i niezadowolenia oraz rozczarowania – opis pracy nauczyciela – opis sytuacji rodzinnej Polaków na podstawie danych statystycznych – analiza portretu statystycznego kobiet i mężczyzn w Europie – mówienie	–	2	4
<b>Тема 30. Zaliczenie. Symulacja egzaminu</b>	-	2	4

#### 6. Система оцінювання курсу

Загальна система оцінювання курсу	Оцінювання здійснюється за національною та ECTS шкалою на основі 100-бальної системи. (Див.: пункт 9.3. “Види контролю” <a href="#">Положення про організацію освітнього процесу та розробки основних документів з організації освітнього процесу в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника</a> ) (Редакція 7) (введено в дію наказом ректора № 417 від 03.07.2023 р.)). <b>Загальні 100 балів включають:</b> 60 балів – поточний контроль (практичні заняття та підсумкові тестування), 20 балів – контрольна робота, 20 балів – контроль за самостійною роботою,
Вимоги до письмової роботи	Конкретне виконання завдання, осмислене пояснення, розуміння та вміння правильно вживати відповідні граматичні форми
Практичні заняття	Оцінюються за п’ятибальною системою
Умови допуску до підсумкового контролю	Виконання усіх запланованих програмою дисципліни форм навчальної роботи, які підлягають оцінюванню. Залік виставляється на останньому практичному занятті та після проведення контролю за самостійною роботою. Враховуються усі види роботи

#### 7. Політика курсу



Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються. У випадку таких дій – реагування відповідно ПОЛОЖЕННЯ про запобігання академічному плагіату у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника та ПОЛОЖЕННЯ про Комісію з питань етики та академічної доброчесності Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника

#### **8. Рекомендована література**

- 1."Polski, krok po kroku 2" - A. Malolepsza, A. Szymkiewicz:
- 2."Hurra!!! Po polsku 2./ 3" - A. Malolepsza, A. Szymkiewicz:
- 3."Gramatyka języka polskiego dla obcokrajowców" - M. Małolepsza, A. Szymkiewicz:
- 4."Ćwiczenia gramatyczne dla obcokrajowców. Poziom B1" - J. Mrozowska, E. Szymańska-Szczęsna:
- 5."Mówisz po polsku?" - K. Nosek, M. Małolepsza:
- 6."Polski dla obcokrajowców. Ćwiczenia gramatyczne" - J. Biel, M. Małolepsza:

#### **Online Platforms:**

Використання онлайн-ресурсів, таких як Duolingo, Babbel, або Memrise, може допомогти у поглибленні лексичного запасу та розвитку навичок мовлення.

#### **Додаткові Читання:**

Рекомендувати студентам читати різноманітні тексти на польській мові, такі як новини, статті чи короткі оповідання, щоб покращити навички читання та лексику.

"Testy na certyfikat z języka polskiego jako obcego" - K. Kupść:

**Викладач \_\_\_\_\_ Оксана Корпало**